
VIKING CHORUS

JOSEPH KEMPER '11, *CONDUCTOR*

SPRING CONCERT



SATURDAY, APRIL 25, 2026 | 3:30 P.M.

BOE MEMORIAL CHAPEL

PROGRAM

Fram! Fram! St. Olaf

F. Melius Christiansen (1871–1955)

Spaséñiye, sodélal (“Salvation is Created”)

Pavel Chesnokov (1877–1944)
arr. Christopher Aspaas ’95

A Stopwatch and an Ordnance Map

Matthew McClung, *timpani*
Mason Pardoe ’29, *tenor solo*

Samuel Barber (1910–1981)

The Field

Mason Jennings (b. 1975)
arr. Joseph Kemper ’11 (b. 1989)

Cael Kibler ’29 and Maurice Mullen Jr. ’29, *vocal soloists*; Oche Ali ’29, *violin*; Nathan Goettsch ’29, *cello*;
Ryan Monsen ’29, *bass*; Nathan Howard ’29, *guitar*; Julian Byrne ’29, *tambourine*; Elizabeth Chen ’27, *piano*

Loki

Kristopher Fulton (b. 1978)

Keep Going

Elizabeth Chen ’27, *piano*

Carlos Cordero (b. 1992)

Excerpt from Sing, My Child

Mason Pardoe ’29 and David Thomas ’29, *soloists*

Sarah Quartel (b. 1982)

Chantez à Dieu (“Sing to God”)

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621)
arr. Christopher Aspaas ’95

Leron, Leron, Sinta (“Leron, Leron, My Dear”)

Saunder Choi (b. 1988)

Um! Yah! Yah!

Norwegian Folksong “Jer Har Ute Pulten”
adapt. St. Olaf College

CHORAL TEXTS

Fram! Fram! St. Olaf

F. Melius Christiansen (1871–1955)

Kristmen, Krossmen in mission blessed, led by the spirit of truth.
Running the race pursuing our quest, filled with the sound of youth.

Founded in faith to render light; radiant today it crowns the height.
Rising glorious and under God victorious.

Fram! Fram! St. Olaf, impelled, we sing to thee.
Fram! Fram! St. Olaf, the hilltop ring. Fram! Fram! Free!

— F. Melius Christiansen

Spasěniye, sodélal (“Salvation is Created”)

Pavel Chesnokov (1877–1944)
arr. Christopher Aspaas ’95

SUNG IN CHURCH SLAVONIC

Spasěniye, sodélal yesí posredé ziemlí, Bózhe. Allilúiya.
Salvation is created, in the midst of the earth, O God, O our God. Alleluia

— Psalm 73:12 (Orthodox)
Church Slavonic, English trans. by N. Lindsay Norden, 1913

A Stopwatch and an Ordnance Map

Samuel Barber (1910–1981)

Matthew McClung, *timpani*
Mason Pardoe ’29 *tenor solo*

A stopwatch and an ordnance map.
At five a man fell to the ground
And the watch flew off his wrist,
Like a moon struck from the earth
Marking a blank time that stares
On the tides of change beneath.
All under the olive trees.

A stopwatch and an ordnance map.
And the bones are fixed at five
Under the moon's timelessness;
But another who lives on
Wears within his heart forever
Space split open by the bullet.
All under the olive trees.

A stopwatch and an ordnance map.
He stayed faithfully in that place
From his living comrade split
By dividers of the bullet
Opening wide the distances
Of his final loneliness.
All under the olive trees.

— Stephen Spender
© 1942 Used by permission of G. Schirmer, Inc.



THE GIFT OF MUSIC — Every Ole participating in an ensemble has one thing in common: their lives have been enriched by gifts made to support music at St. Olaf College. Year after year, gifts made by alumni, parents, and friends of the college provide vital support for financial aid, academic programs, and the performances that will stay with us forever. Support the tradition of excellence that brings you so much joy, and make your impact today. SCAN THE QR CODE TO MAKE YOUR GIFT TO SUPPORT ST. OLAF MUSIC.

The Field

Mason Jennings (b. 1975)
arr. Joseph Kemper '11 (b. 1989)

Cael Kibler '29 and Maurice Mullen Jr. '29, *vocal soloists*; Oche Ali '29, *violin*; Nathan Goettsch '29, *cello*;
Ryan Monsen '29, *bass*; Nathan Howard '29, *guitar*; Julian Byrne '29, *tambourine*; Elizabeth Chen '27, *piano*

Every step I take, takes me farther from you;
Every move I make reminds me that I'll always love you.
Since you were a child we've built our lives around you;
Now how am I supposed to live in this world we made without you?

Sometimes late at night I go to the field
Is that where you are? Are you a shooting star?
Can you say my name? Darling, can you hear me?
Tell me where's your heart now that it stopped beating?
It's right here, it's right here, it's right here.

When you joined the war we were so proud of you;
You seemed so grown up, living life the way we taught you.
Then your first letter came, it sounded nothing like you;
It took all my strength to keep myself from running to you.

Sometimes late at night I go to the field
Is that where you are? Are you a shooting star?
Darling, say my name? Darling, can you hear me?
Tell me where's your heart now that it stopped beating?
It's right here, it's right here, it's right here.

And it will always be until the sun dries the ocean;
And you will always be my little one.

If I was the President, if I was that man,
I would walk out with those kids out across the sand.
If I was the President, if I was that brave,
I would take a shovel then dig each child their grave.
If I was the President and my world turned black,
I would want no victory, I'd just want you back.

I don't want no victory, I just want you back

Sometimes late at night I go to the field
Is that where you are? Are you a shooting star?
Darling, say my name? Darling, can you hear me?
Tell me where's your heart now that it stopped beating?
It's right here, it's right here, it's right here.
And you will always be.

— Mason Jennings
© 2023 Graphite Publishing. Used with permission

SUNG IN OLD NORSE

This work dramatizes a passage from “Lokasenna”, a poem from the medieval Old Norse *Poetic Edda*, depicting the Norse god Loki as a bringer of chaos. The scene takes place at the underwater banquet hall of the sea giant Ægir, where many of the gods have gathered — notably, Thor is absent. The piece begins with Loki sneaking into the hall, demanding a drink, mocking the room (“Hail to you, gods!”), unleashing a barrage of taunts and commands, and shouting each god into silence (“Be silent, Odin!”). When Loki senses the imminent arrival of Thor, the only god he fears, he decides to flee, but not before hurling a final threat: that the hall and all within it will soon be consumed by fire. The work ends with Loki bursting into a grotesque cackle before vanishing into the darkness.

— Program notes by Joseph Kemper '11

Keep Going

Elizabeth Chen '27, piano

Carlos Cordero (b. 1992)

Dear one, in these challenging times,
When it's difficult to see the sun
And the shadows whisper.

Dear one, when pain seems to take up more space than hope, know this:
We all hurt, we all have scars, we all question, we all fear.
But we do not hide. Keep going, dear one. Live your life, alive.

In the darkness of night a single flame burns bright.
Don't be afraid of the unknown, try to silence the “should.”
Give the world your brilliant, beautiful light. Keep going.

We are all pieces of stars,
Embers in the fire of the universe.
Clouds dancing in the sky.

Love always, dear one.

— Ryan Heller

© 2023 Graphite Publishing. Used with permission.

Excerpt from Sing, My Child

Mason Pardoe '29 and David Thomas '29, soloists

Sarah Quartel (b. 1982)

Sing for the promise in each new morning.
Sing for the hope in a new day dawning.
All around is beauty bright!
Wake in the morning and sing, my child.
Peace, my child, oh, peace, my child.

— Sarah Quartel

© 2017 Oxford University Press. Used with permission.

Chantez à Dieu (“Sing to God”)

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621)

arr. Christopher Aspaas '95

SUNG IN FRENCH

Chantez à Dieu chanson nouvelle,
Sing a new song to God,
Chantez, ô terre universelle,
Sing, all the earth,
Chantez, et son Nom bénissez.
Sing and bless his name.
Et de jour en jour annoncez
And from day to day tell of
Sa délivrance solennelle.
his great salvation.

— Psalm 96:1-2 (Genevan Psalter)

Leron, Leron, Sinta (“Leron, Leron, My Dear”)

Saunders Choi (b. 1988)

SUNG IN TAGALOG

Leron, Leron sinta, buko ng papaya,
Dala-dala'y buslo, sisidlan ng bunga.
Pagdating sa dulo'y, nabali ang sanga.
Kapos kapalaran, humanap ng iba.

Gumising ka, neneng; tayo'y manampalok.
Dalhin mo ang buslong, sisidlan ng hinog.
Pagdating sa dulo'y, lalamba-lambayog.
Kumapit ka, neneng; baka ka mahulog.

Ang iibigin ko'y lalaking matapang.
Baril niya a pito; sundang niya ay siyam.
Ang lalakarin niya'y parte ng dinulang.
Isang pinggang pansit ang kanyang kalaban.

*Leron, Leron, my dear, blossoms of the papaya tree,
With a bamboo basket, he'd gather some fruits.
But when he reached the top of the tree, the branch broke.
Oh, what a trick of fate, he had to search for another.*

*Wake up, neneng, let's pick some tamarind fruits.
Take the bamboo baskets, to put the ripe ones in.
Upon reaching the top of the tree, the branches swayed heavily.
Hold on tight, neneng, as you might fall.*

*The one I will love is a beautiful girl.
She has seven roses and nine dresses.
The journey she will take is the distance of a table.
A plate of noodles is her foe!*

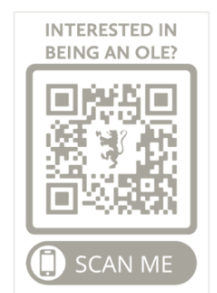
— Traditional Filipino folk song

Um! Yah! Yah!

Norwegian Folksong “Jer Har Ute Pulten”

adapt. St. Olaf College

We come from St. Olaf
We sure are the real stuff
Our team is the cream of the colleges great.
We fight fast furious
Our team is injurious
Tonight Carleton College will sure meet its fate.
Um! Yah! Yah!



VIKING CHORUS

JOSEPH KEMPER '11, CONDUCTOR

TENOR I

- Aveline Brown, *Tariffville, Conn.*
- Remus Hughes, *Kimberly, Wis.*
- Samuel Lewis, *Minnetonka, Minn.*
- *• Mason Pardoe, *Minnetonka, Minn.*
- Ivy Parish, *Denver, Colo.*
- * James Williams, *St. Paul, Minn.*

TENOR II

- Oche Ali, *Minneapolis, Minn.*
- ^ Adam Benoit, *Port Byron, Ill.*
- Quincy Chen-Marusich, *Oak Park, Ill.*
- Daniel Cochran, *Glenwood, Minn.*
- Avery Gillen-Rexroad, *Randolph, Minn.*
- *• Nathan Howard, *Austin, Texas*
- Evan LaFont, *Eagan, Minn.*
- Ryan Monsen, *Auburn, Wash.*
- Khai Nguyen, *Creston, Iowa*
- Nils Olson, *Red Wing, Minn.*
- Will Reynolds, *Kansas City, Mo.*
- Owen Salmi, *Minnetonka, Minn.*
- Tryggve Thorson, *Minneapolis, Minn.*
- * Samuel Vallancourt, *Minnetonka, Minn.*

BASS I

- Taavi Anthony, *New Hope, Minn.*
- Grady Barnidge, *St. Paul, Minn.*
- Ethan Breiby, *Madison, Wis.*
- Jackson Drescher, *Albert Lea, Minn.*
- Milo Freiburger, *Boulder, Colo.*
- Nathan Goettsch, *Raleigh, N.C.*
- * Cooper Grant, *Lawrence, Kan.*
- Jonah Hoch, *Mount Vernon, Wash.*
- Jacob Kopplin, *Lakeville, Minn.*
- Luke Latino, *Middleton, Wis.*
- Gabriel Lee, *Madison, Wis.*
- Maurice Mullen Jr., *Dekalb, Ill.*
- Daniel Nelson, *Stillwater, Minn.*
- Jonah Pate, *Washington, D.C.*
- Dexter Schreck, *La Crosse, Wis.*
- Kallan Switzer-McKinney, *Norman, Okla.*

BASS II

- Thomas Benton, *Madison, Wis.*
- Anders Bergren, *Monmouth, Ill.*
- Walker Brownell, *Roseville, Minn.*
- Julian Byrne, *Watertown, Wis.*
- Henry Dana, *Minneapolis, Minn.*
- * Judah Haynes, *Portland, Ore.*
- Owen Henkemeyer, *St. Paul, Minn.*
- * Cael Kibler, *Lindsborg, Kan.*
- Gabriel Strand, *Stillwater, Minn.*
- *• David Thomas, *Edmonds, Wash.*
- Donovan Timmerman, *St. Paul, Minn.*
- Landon Wingate, *Brookings, S.D.*

- * Section leader
- Officer
- ^ Student manager

DEPARTMENT OF MUSIC

Louis Epstein, *department chair*
Tracey Engleman '93, *department vice-chair*
Barb Barth, *academic administrative assistant*
Lisa McDermott, *academic administrative assistant*
Faith Kimbrell, *instrument coordinator*

BROADCAST/MEDIA SERVICES

Jeffrey O'Donnell '02, *director of broadcast/media services*
Grant Furguiele, *associate director of broadcast engineering*
Sean Tonko, *associate director of event operations*
Mia Pardo, *assistant director of production*

FINE ARTS ADMISSIONS

Molly Boes Ganza '08, *associate dean of fine arts recruitment*

MUSIC ORGANIZATIONS

Michael Kyle '85, *vice president for external relations and strategic partnerships*
Jean Parish '88, *director of music organizations*
Terra Widdifield '95, *associate director of music organizations*
Sarah Gingerich '11, *assistant director of music organizations for project management*
Connor Smith, *assistant director of music organizations for audience development*
Jonathan Kopplin, *associate librarian for ensembles and performing rights*
Aaron Looney '24, *coordinator of music organizations*
Position open, *ticketing coordinator*